

朗文

实用英语 词语搭配词典

Longman Dictionary of
English Collocations



译文



朗文

英汉双解
(ENGLISH-CHINESE)

Morton Benson
Evelyn Benson
Robert Ilson

朗文实用英语 词语搭配词典

Longman Dictionary of
English Collocations

英汉双解
(ENGLISH-CHINESE)

Morton Benson
Evelyn Benson
Robert Ilson



译文



朗文

English edition
© Copyright 1986 – shared by Morton Benson,
Evelyn Benson, Robert Ilson and John Benjamins B.V.

Bilingual (English-Chinese) edition
© Longman Asia Limited 1995

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the Publishers.

本书任何部分之文字及图片,如未获得本社之书面同意,不得用任何方式抄袭、节录或翻印。

此版本只限在中华人民共和国国内销售。
朗文出版(远东)有限公司拥有在港、澳、
台湾及海外之独家销售权。

**朗文实用英语
词语搭配词典**
(英汉双解)

上海译文出版社

上海延安中路 955 弄 14 号

朗文出版(远东)有限公司

香港铜鱼涌糖厂街康和大厦十八楼

全国新华书店经销

上海市印刷七厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 41.25 字数 1,491,000

1996 年 6 月第 1 版 1998 年 5 月第 3 次印刷

印数 30 001—45 000 册

ISBN 7-5327-1890-5/H·337

定价:53.50 元

前言

《朗文实用英语词语搭配词典》是一部旨在帮助读者正确运用英语词与词之间搭配关系的工具书。

此书的主要内容取自荷兰的 John Benjamins Publishing Company 所出版的词典 The BBI Combinatory Dictionary of English, 再经朗文出版亚洲有限公司的词典及翻译出版部和上海译文出版社编译、加工、增补而成。全书收录词目达一万二千条以上,各种搭配组合近十万条。

英语中有很多固定的、属非惯用语的搭配关系,例如 **propose** 和 **suggest** 同有“建议、提议”的意思,但当 **propose** 表示“打算、计划”时我们可以说 *I propose to leave early.* (我打算早走。),但动词 **suggest** 就不能用 *to + inf* 的结构,而要说 *I suggest leaving early.* 或 *I suggest that we leave early.* (我建议早走。)又如 **heartly** 和 **warm** 都有“热诚的、热烈的”的意思,我们可以说 *a warm greeting* 或 *a warm welcome*,也可以说 *a hearty welcome*,但 **heartly** 一般不与 **greeting** 搭配。在一般英汉词典中很难找到可以完全解决这类问题的答案,本词典正是针对学习英语之人士这方面的需要而编。

掌握符合习惯的英语词语搭配有助于中国人克服因受汉语或中国文化的影响而产生的错误,避免不合英语习惯的类推,即所谓的“中国式英语”,从而提高运用地道英语进行交际的能力。

本词典有如下特点:

一、所收录的词语搭配形式齐全,包括了主要的两大类搭配:

1. **语法搭配** (即名词、形容词、动词与介词、不定词(式)、从(子)句等的搭配): 例如动词 **apply** 可与介词 **for** 搭配: *She ~lied for a fellowship.* (她申请研究生奖学金。); **apply** 还可与 **to** 搭配: *She ~lied to three universities.* (她向三所大学提出了申请。); 也可使用名词与不定词(式)的搭配形式, **an application to + inf**: *He filed an ~ to be admitted to the intensive course.* (他提出申请参加精读课程学习。)

2. **词义搭配** (即名词、形容词、动词、副词相互之间不带介词或其他语法结构的搭配): 例如围绕 **fact** 这个词可有各种搭配, *to collect* [*gather, marshal*] *the ~s* (收集整理事实); *to check* [*confirm, verify*] *a ~* (核对事实); *to ascertain* [*establish*] *a ~* (确定事实); *to distort* [*twist*] *the ~s* (歪曲事实) 等。而要表示“无法辩驳的事实”, 又可有 *an incontestable* [*incontrovertible, indisputable, irrefutable, unquestionable*] *~* 等搭配。

各词目下提供多种同义或近义的词语搭配, 可丰富读者的语汇, 满足读者在复杂的生活中进行交流和情感表达时的需要。

- 二、为使读者掌握各种搭配的用法, 不少搭配后都提供了实例, 所选例句或短语精练、实用。例如形容词 **scheduled** (排定的), 除告诉你有 *~ to + inf* (排定要...) 的搭配用法外, 还附例句 *We're ~ to arrive at one o'clock.* (我们定于一时到达。)

- 三、本词典同时收录了美国英语和英国英语的各种词汇和词语搭配, 分别用 (AE) 和 (BE) 标注, 使读者能区分两者的差异, 在一些用法说明中也有较详细的交代。有些不同的搭配形式并非英、美语言上的差异所造成, 而是基于其历史或文化等不同而独有, 在这种情况下则用 (US) (GB) 等符号标注, 例如 **admiral** 一词的搭配: (US) *a fleet ~* (美国) 海军五星上将; (GB) *an ~ of the fleet* (英国) 海军元帅。

- 四、搭配前标有语法符号, 说明搭配的不同语法关系; 或标有缩略语, 说明搭配的使用范围。例如动词 **scheme** (图谋), 在搭配 *to ~ to + inf* 前标有 (derog) 和 (E), 只要在书前的略语表和动词语法搭配模式表查对, 便知 derog 表示“贬抑的”; E 则表示“主语 + 动词 + to + 不定式”的结构, 再看例句 *They are ~ing to take over the government.* (他们正在阴谋接管政府。) 便十分清楚。

- 五、凡容易混淆的词都附用法说明, 更详细地解释某些搭配的用法, 提醒读者在使用时多加留意, 避免出错。

六、每一词目均标有 **KK** 音标和国际音标,但复合词一般不注音标,发音相同而词性不同的词一般只在第一个词注音标。

最后有一点需提醒读者,这是一部英语词语搭配词典,它和一般的英语语文词典具有不同的功能,例如本词典中有些动词的语法符号标示 (*intr*) (不及物),这并非说该动词只有不及物的用法而没有及物的用法,只是表明在那一特定的搭配关系中,该动词为不及物。又如有些词一般语文词典中有收录,而搭配词典中却找不到,这并非编者之疏忽,只是表明该词没有什么特定的搭配,故不收录。反之,有些词和词组一般语文词典未必作为词目收录,但因它有特定的搭配关系,本词典则列入词目之中。

为适应中国人学习英语的需要,本词典在编辑过程中在原书的基础上增补了部分常用搭配及例证,所增加的内容全部经原书作者审阅、同意。在此我们谨向作者 Morton Benson、Evelyn Benson 和 Robert Ilson 致以衷心的感谢,感谢他们的支持和合作。

我们深信这本不多见的非常有用的工具书必将成为读者的良师益友,令有志于提高英语运用能力的人士大获裨益。

朗文亚洲英语教学出版
词典及翻译出版部

引言

《朗文实用英语词语搭配词典》是一部介绍英语词与词之间搭配关系的工具书。本词典与其他英语词典的最大区别在于：它不把对词汇的解释放在首位，而是注重展示英语词汇众多固定的、非惯用语的搭配结构。

英语和其他语言一样，在语言发展的长河中，词和词形成了组合，但这种组合存在某种选择限制关系，它或表现在语法方面，或表现在语义方面，在许多情况下是固定的。本词典所收录的词语搭配可分成两大类：语法搭配和词义搭配。以下分别加以说明：

一、语法搭配 (Grammatical Collocations):

语法搭配指的是一个占主要地位的词 (名词、形容词、动词) 和一个介词或其他语法结构 (如不定式或从句) 所组成的短语。本词典所收录的语法搭配主要有以下八种结构 (以 G1, G2... 表示):

G1 名词 + 介词, 如 *a chance against* (胜过...的机会): *She doesn't stand a ~ against such strong competitors.* (她根本没有胜过这样强的对手的希望。)

由于大部分英语名词都可与介词 *of* 连用, 故本词典除个别情况一般不收录名词 + *of* 的搭配。

G2 名词 + to + 不定式, 如 *a compulsion to + inf* (...的冲动): *He felt no ~ to do it.* (他并不感到那件事他非做不可。)

有些名词可与动词的 *-ing* 形式连用, 其意思和 G2 搭配结构所表达的含义相同, 例如 *It's a pleasure to work there. = It's a pleasure working there.* (在那里工作是件乐事。) 这种搭配用法本词典有收录。

G3 名词 + that + 从句, 如 *an agreement that + clause...*: *We reached an ~ that she would represent us in court.* (我们达成一致意见, 她将在法庭上作我们的辩护律师。)

有些名词后接假设语气的从句, 如 *It was his desire that his estate be [should be] divided equally.* (他的愿望是把自己的财产平均分配 (给受惠人)。) 本词典对这种用法均作了说明。

但 G3 搭配中不包括关系从句。

G4 介词 + 名词, 如 *by accident* (偶然地), *in agony* (痛苦地) 等。

G5 形容词 + 介词, 如 *angry at* (对... 生气的): *They were ~ at everyone.* (他们生所有人的气。)

有些形容词不能单独使用, 如 *They were fond of children.* (他们很喜欢孩子。) 一般不能说 *They were fond*, 遇这种情形本词典都作专门注解。

但 G5 搭配中并不包括由及物动词变来的过去分词 + *by* 的用法。

G6 形容词 + to + 不定式, 这种搭配的形容词一定是句中的表语, 它主要出现于两种结构, 即在“假”主语 *it* 和通常是有生命的“真”主语的句子中。如 *It was necessary to work.* (工作是必要的。); *She was ready to go.* (她已准备好出发。)

有些形容词在与副词 *too*、*enough* 等连用时, 后面亦可接 *to* + 不定式, 例如 *He was too absorbed to notice.* (他太专心, 没注意到。) 这种结构本词典并不收录。同样被动语态中的过去分词后与 *to* + 不定式的用法也不包括在这种搭配中。

G7 形容词 + that + 从句, 如 *She was afraid that she would fail the exam.* (她很怕自己考不及格。)

G8 这是动词的语法搭配, 共收录十九种不同的搭配模式, 在本词典中分别用字母 A 至 S 表示 (见动词语法搭配模式表), 现分别说明如下:

模式 A: 主语 + 动词 + 宾语 + to + 宾语 (或) 主语 + 动词 + 宾语 + 宾语, 例如 *He sent the book to his brother.* = *He sent his brother the book.* (他把书寄给了他的兄弟。) 如果两个宾语均为代名词, 例如 *He sent it to him*, 那么只有英国英语才较常用 *He sent him it* 或 *He sent it him* 的结构。

模式 B: 主语 + 动词 + 宾语 + to + 宾语, 例如 *They mentioned the book to her.* (他们向她提及此书。) 这种模式的搭配, 动词一定是及物, 而且直接宾语和间接宾语的位置不得像模式 A 那样调换。

模式 C: 主语 + 动词 + 宾语 + **for** + 宾语 (或) 主语 + 动词 + 宾语 + 宾语, 如 *She bought a shirt for her husband.* = *She bought her husband a shirt.* (她给丈夫买了一件衬衣。)

模式 D (或 d): 主语 + 动词 + 介词 + 宾语 (或) 主语 + 动词 + 宾语 + 介词 + 宾语, 如 *We must change to an express.* (我们必须换乘快车。); *We must change the appointment to Monday.* (我们必须把约会时间改在星期一。)

属于这一模式的动词, 有些一定要与介词短语连用, 否则不能成立, 如 *consist* 一定要与 *of...* 连用才能构成完整的意思, 属于这种情况的动词使用 (d) 标示。

模式 E: 主语 + 动词 + **to** + 不定式, 例如 *They began to speak.* (他们开始讲话。)

模式 F: 主语 + 动词 + 不定式, 例如 *We must work.* (我们必须工作。) 但情态动词不包括在此模式内。

模式 G: 主语 + 动词 + 动词的 **-ing** 形式, 如 *They enjoy watching television.* (他们很喜欢看电视。) 有些动词既可用模式 G, 也可用模式 E, 例如 *He began to read.* = *He began reading.* (他开始读。) 但有些动词虽结构上可用模式 G 和模式 E, 但所表达的含义却不同, 例如 *He remembered to tell them.* (他没忘记告诉他们。) 和 *He remembered telling them.* (他记得告诉过他们。) 两句意思上是有差别的。

模式 H: 主语 + 动词 + 宾语 + **to** + 不定式, 如 *She asked me to come.* (她要求我来。)

模式 I: 主语 + 动词 + 宾语 + 不定式, 例如 *He heard them leave.* (他听见他们走了。)

模式 J: 主语 + 动词 + 宾语 + 动词的 **-ing** 形式, 如 *I caught them stealing apples.* (他们在偷苹果时我抓住了他们。) 有些动词既可用模式 J, 也可用模式 I, 如 *We watched them dancing.* = *We watched them dance.* (我们看他们跳舞。)

模式 K: 主语 + 动词 + 所有格 + 动词的 **-ing** 形式, 如 *I cannot imagine their stealing apples.* (我不能想象他们会偷苹果。)

模式 L: 主语 + 动词 (+ 宾语) + **that** + 从句, 如 *They admitted that they were wrong.* (他们承认自己错了。); *She assured me that she would arrive on time.* (她向我保证一定会准时到达。)

有些动词在 *that* 前面的宾语为间接宾语, 一定要由 *to* 引出, 如 *He swore to us that he would stop drinking.* (他向我们发誓不会再喝酒。) 凡遇这种情况本词典都注明要加 *to*。

有些动词在 *that* 后的从句中要用假设语气, 词典中对这种用法均加缩略语 (*subj*), 表明要用假设语气。

模式 M: 主语 + 动词 + 宾语 + *to* + *be* + 补语, 如 *We consider her to be very capable.* (我们认为她很有能力。) 其中的补语可以是形容词、过去分词、名词或代名词。

模式 N: 主语 + 动词 + 宾语 + 补语, 如 *She dyed her hair red.* (她把头发染成红色。) 补语可以是形容词、过去分词、名词或代名词。在只能与形容词连用的情况下, 本词典会加以说明。

模式 O: 主语 + 动词 + 宾语 + 宾语, 如 *She tipped the waiter five dollars.* (她给了侍者五元小费。) 模式 A 的 *He sent his brother the book.* 和此模式的结构相似, 但只有模式 A 才能允许句子变成 *He sent the book to his brother.* 模式 O 的动词则无此用法。

模式 P: 主语 + 动词 (+ 宾语) + 状语, 这种模式的状语是必不可少的, 它可以是副词、介词短语、名词短语或从句。例如英语中一般不能说 *The meeting will last*, 一定要加状语才能使意思完整: *The meeting will last two hours.* (会议将开两个小时。)

模式 Q: 主语 + 动词 (+ 宾语) + *wh*-疑问词。*wh*-疑问词包括 *how*, *what*, *when*, *where*, *which*, *who*, *why*, *whether* 等。在这些疑问词后可接 *to* + *inf* 结构, 如 *He asked how to do it.* (他问怎样做此事。) 或接从句, 如 *He asked how he should do it.* (他问他应当怎样做。)

这一模式的动词有些是必须带宾语的, 如 *We told them what to do.* (我们告诉他们做些什么。) 书中对这种情况作了说明。

模式 R: 主语 *it* + 动词 + 宾语 + *to* + 不定式 (或) 主语 *it* + 动词 + 宾语 + *that* + 从句, 例如 *It surprised me to learn of her decision.* (得悉她的决定我感到吃惊。) 和 *It puzzled me that they never answered the telephone.* (他们从不接电话, 令我莫明其妙。)

模式 S: 主语 + 动词 + 补语, 这种模式的动词均为不及物动词, 其后面的补语可以是名词或形容词, 如 *She became an engineer.* (她成为一名工程师。) 和 *He became smug.* (他变得沾沾自喜。)

这一模式中有些动词后面只能跟形容词, 如 *She looks fine.* (她看来很健康。) 或 *The flowers smell nice.* (花很香。) 属这种情况时符号使用小写的 (s)。

二、词义搭配 (Lexical Collocations):

词义搭配是指名词、形容词、动词和副词之间的搭配, 通常搭配中不涉及介词、不定式或从句。本词典收录的词义搭配主要有七种, 下面以 L1、L2... 作说明:

L1 动词 + 名词 (或代名词、介词短语), 这类动词通常为及物动词, 其意思含有“创造”或“促进”之意, 如 *to compose music* (创作乐曲); *to fly a kite* (放风筝) 等。这类搭配一般都是固定的, 以非英语为母语的人士很难应付这类搭配, 他们无从知道英语只能说 *to make an estimate* (作估计), 却不能说 *to make an estimation*。即使以英语为母语的人士有时也会弄错。

L2 动词 + 名词, 这类搭配中的动词含有“去除”或“无效”的意思, 如 *to reject an appeal* (驳回上诉), *to demolish a house* (破坏一座房屋) 等。这类搭配一般也是固定的。

L3 形容词 + 名词, 如 *strong tea* (浓茶) (不能说 *mighty tea*); *weak tea* (淡茶) (不能说 *feeble tea*) 等。在一般情况下, 一个名词可与多个形容词搭配。

英语名词常可作形容词使用, 如 *house arrest* (软禁), 这类搭配也归入 L3, 并收录在第二个名词的条目内 (如 *house arrest* 收在 *arrest* 条目内)。

L4 名词 + 动词, 如 *Bees buzz.* (蜜蜂嗡嗡叫。); *Bombs explode.* (炸弹爆炸。) 等。这类搭配主要说明名词所代表的人或物的动作特征。

L5 这种搭配主要指某些名词的“集合”称呼, 类似汉语中的“量词”, 如 *a herd of buffalo* (一群牛); *a pack of dogs* (一群狗); *a bouquet of flowers* (一束花) 等。或指某种东西的一件, 如 *a bit of advice* (一点忠告); *an article of clothing* (一件衣服) 等。

L6 副词 + 形容词, 如 *deeply absorbed* (非常专注的); *sound asleep* (熟睡的); *keenly aware* (敏锐地觉察到的) 等。

L7 动词 + 副词, 如 *to affect deeply* (深深地影响); *to coincide exactly* (完全相同) 等。

使用须知

一、词目:

本词典收录的词目主要为名词、形容词和动词,另有少量副词和介词。词目按英语字母顺序排列。拼法相同,词性不同的词分立词条,并在词的右上角标注 1、2、3 等。

每个词目下列出其音标、词性、释义、搭配关系、例证等,有些词目还以语法符号或缩略语列出其语法特点及使用范围。

有些词目释义多,如这些释义属不同词义域则用罗马数字 I II III... 列出不同的释义,然后再分别列举各种搭配关系。如释义虽多,但属相同词义域,则按一般排列在释义后列举搭配关系,但在搭配关系后用括号补充说明该搭配的具体含义,例如 **compensate** *v* 补偿; 偿还 **1** (*d; intr*) *to~ for* (= to make up for) 补偿... : *I cannot ~ for my inferiority complex.* 我无法弥补自卑的情绪。 **2** (*D; tr*) *to ~ for* (= to reimburse) 偿还... 的... : *to ~ sb for damages* 赔偿某人的损失。

二、搭配的排列次序:

所有词目的搭配均按词义搭配在前,语法搭配在后的原则排列。词义搭配又按七种不同的搭配结构 L1, L2... 的次序排列 (见引言中的《词义搭配》); 语法搭配则按八种不同的搭配结构 G1, G2... 的次序排列 (见引言中的《语法搭配》)。

同一搭配项中不同的例证一般按搭配词的字母顺序排列。

三、代字号“~”的使用:

代字号在例证中代表词目词。

当词目为复合动词或短语动词时,如在例证中动词和小品词分隔开,或动词词尾有变化,则代字号只代表动词,如 **take down:** *to ~ testimony down in short-hand* (用速记记录口供)。

词目词若在例证中不以规则形式出现,则不用代字号,如 **goose:** *Geese cackle.* (鹅嘎嘎叫。)

四、音标:

采用 KK 音标和国际音标, KK 音标排在前, 国际音标排在后。发音及拼写相同, 但词性不同的词, 只在排列于最前面的词注音标。复合词不注音标。(详情见发音表)

五、符号:

1. 圆括号“()”用于: ① 表示语体、学科等使用范围, 如 (colloq) (legal) 等; ② 表示语法特点, 如 (D; tr) (L) 等; ③ 表示某一搭配所代表的意思, 例如 *a space cadet* (= an absent-minded person); ④ 表示补充说明, 如 *a court calendar* (宫廷、法庭) 日程表; ⑤ 表示可省略的词语, 如 *differential calculus* 微分 (学); ⑥ 表示可替代例证中某一词语的中译同义或近义词语, 例如 *to devise tactics* 想出 (策划) 对策。
2. 方括号 “[]”用于: ① 表示英文可替代例证中某一词语的同义或近义词语, 如 *to call for* [get, hail, hire] *a cab* (叫辆计程车); ② 表示其他用法, 即词义搭配和语法搭配以外的其他搭配用法; 或英 (美) 国英语与某一搭配不相同的用法。
3. 等号 “=” 用于: ① 表示两种搭配结构意思完全相同, 如 *It's a pleasure to work there.* = *It's a pleasure working there.* (在那里工作是件乐事。); ② 表明某种搭配的具体含义, 如 *to compensate for* (= to make up for) (补偿...)。
4. 直线号 “|” 用于分隔开同一搭配项目中不同的例证。

六、用法说明 (Usage Note):

对词目及搭配提供补充说明, 例如英国英语和美国英语在某一用法上的不同; 对某种用法的正确性的不同见解, 以及其他需提醒读者注意的问题。

目 录

略语表	封面内页
动词语法搭配模式表	扉页 1
发音表	封底内页
前 言	<i>i</i>
引 言	<i>iv</i>
使用须知	<i>ix</i>
词典正文	1-1291
附录 1. 一些常见的词语搭配	1293
2. 幼、雌、雄动物的名称	1299
3. 一些常见的时间用语搭配	1300

A



aback /ə'bak; ə'bæk/ *adv* 向后; 猝不及防地: *taken ~* 吃了一惊的; 吓了一跳的: *I was taken ~*. (= I was startled.) 我吃了一惊。| *to be completely taken ~ by the question* 被问题吓了一跳

abacus /'æbəkəs; 'æbəkəs/ *n* 算盘: *to operate [use, work] an ~* 打算盘

abandon¹ /ə'bændən; ə'bændən/ *n* 放任; 纵情; 无拘无束 **1** *reckless ~* 肆意放纵 | *wild ~* 放浪纵情 **2** *with ~* 肆意地; 放肆地: *They consumed the food with joyous ~*. 他们兴高采烈、无拘无束地吃光了那些食物。

abandon² *v* 抛弃; 放弃; 遗弃: (D; tr) *to ~ to* 把...放弃给...; 抛弃...: *They ~ed us to our fate*. 他们扔下我们不管。| *The lost granny ~ed herself to despair*. 迷路的大娘陷入了绝望。

abbreviate /ə'brɪvɪet; ə'brɪvɪet/ *v* 缩写; 简略: (D; tr) *to ~ to* 使缩写成...: *Esquire can be ~d to Esq.* Esquire 可以被缩写成 Esq.

ABC /'e.bi'si; 'eɪ bi: 'si:/ *n* (某一方面的) 基础知识: *as easy [simple] as ~* 极其容易

abdicate /'æbdɪkət; 'æbdɪkət/ *v* (国王) 退位: (D; intr) *to ~ from* 从...退位: *The king has ~d from the throne*. 国王已退位了。

Usage Note 用法说明:

One can also say 也可以说 — *The king has abdicated the throne*. Most frequently, one simply says 最常用的说法是 — *The king has abdicated*.

abduct /æb'dakt; æb'dakt/ *v* 诱拐; 劫持: (D; tr) *to ~ from* 从...诱拐: *to ~ a child from its home* 把孩子从家里拐走

aberration /,æbə'reɪʃən; ,æbə'reɪʃən/ *n* 离开正路; 脱离常规; 过失 **1** *a mental ~* 精神失常 **2** *a statistical ~* 统计上的过失

abet /ə'bet; ə'bet/ *v* (formal) 教唆; 唆使: (D; tr) *to ~ in* 教唆...做: *to ~ sb in doing sth* 唆使某人做某事 | *to aid and ~ sb in doing sth* 伙同某人做某(坏)事

abeyance /ə'beɪəns; ə'beɪəns/ *n* (formal) 中止; 暂搁: *in [into] ~* 中止; 暂搁: *to hold [keep] in ~* 暂被搁置起来: *The matter is kept in ~*. 这事暂被搁置起来。| *to fall into ~* 失效

abhor /əb'hɔː; əb'hɔː/ *v* 憎恶; 厌恶 **1** (G) *to ~ + v-ing* 厌恶(做)...: *He ~s being idle*. 他厌恶无所事事。 **2** (K) *She ~s his smoking*. 她对他吸烟很反感。

abhorrent /əb'hɒrənt; əb'hɒrənt/ *adj* (formal) 令人憎恶的; 可恶的; 讨厌的; 厌恶的: *~ to* 令...讨厌: *His behavior was ~ to everyone*. 他的行为使大家十分讨厌。

abide /ə'baɪd; ə'baɪd/ *v* 容忍; 居住; 逗留 **1** (d; intr) *to ~ by* (= to agree, to obey) 遵守(法律、诺言、决定等): *We must ~ by her decision*. 我们必须按她的决定行事。 **2** (obsol, formal) (d; intr) *to ~ with* (= to stay with) 与...居住; 同...逗留: *to ~ with us a little longer* 和我们多呆一会儿

ability /ə'biləti; ə'biləti/ *n* 能力; 本领; 才干 **1** *to demonstrate* [*display, exhibit, show*] ~ 显露才能; 表现才能 **2** *to appreciate* ~ 赏识才干 | *to recognize* ~ 承认才干 **3** *creative* ~ 创造性才干 | *exceptional* ~ 非凡的才干 | *great* ~ 雄才 | *innate* [*natural*] ~ 天赋的才干 | *latent* ~ 潜在的才能 | *outstanding* ~ 卓越的才干 | *remarkable* ~ 杰出的才干 **4** *an ounce of* ~ 少许才能: *He doesn't have an ounce of* ~. 他一点才能都没有。 **5** ~ *at* [*in*] ... (方面) 的能力: *The young man shows remarkable ~ at music.* 这位年轻人显示出非凡的音乐才能。 **6** *the ~ to + inf* ... 的能力: *the ~ to reason* 说理能力 **7** *of* ~ ... 能力的: *a person of great ~* 具有雄才大略的人 | *to the best of one's* ~ 尽力而为

ablaze /ə'bleiz; ə'bleiz/ *adj* 着火的; 闪耀的; 兴奋激昂的 **1** ~ *with* ... 闪耀的: *The city was ~ with lights.* 这城市灯火辉煌。 | *Her face was ~ with anger.* 她满脸怒容。 **2** *to set ~* ~ 纵火; 使燃起

able /'eɪbl; 'eɪbəl/ *adj* 有能力的; 有才干的; 能干的: ~ *to + inf* 能(做...) 的: *She was not ~ to reach him.* 她没能(打电话)跟他联络上。

Usage Note 用法说明:

In passive constructions, **able** is replaced by the verb *can*. 在被动结构中, **able** 被 *can* 所取代, 如: *He cannot be reached.* (无法找到他。)

ablutions /æb luʃənz; ə'blu:ʃənz/ *n* (formal) (尤指宗教的) 沐浴

(仪式); 洗手 (仪式) **1** *to perform one's* ~ (宗教) (对人体、手等的) 洗礼 **2** [其他用法] *the morning ~* 早晨的沐浴

aboard /ə'bɔ:d; ə'bɔ:d/ *adv* 上船; 上飞机; 上车 **1** *to come* [*go*] ~ 上船; 上车; 上飞机等 **2** *All ~!* 请上船(或上车, 上飞机)! 开船啦! (或开车啦! 飞机要起飞啦!)

abode /ə'bɒd; ə'bəʊd/ *n* (formal) 住所; 居住: *to take up* [*make*] *one's* ~ 住下来; 定居

abortion /ə'bɔ:ʃən; ə'bɔ:ʃən/ *n* 流产; 早产; 小产 **1** *to do* [*perform*] *an* ~ *on* 对...施行堕胎手术; 为...堕胎 **2** *to induce an* ~ 以人工方法引致流产 **3** *to get* [*have*] *an* ~ 流产; 堕胎 **4** (a) *criminal* ~ 堕胎罪 | (an) *illegal* ~ 非法堕胎; 堕胎罪 | (an) *induced* ~ 人工流产 | a *legalized* ~ 合法流产 | a *spontaneous* ~ 自然流产 | a *therapeutic* ~ 治疗性流产

abound /ə'baʊnd; ə'baʊnd/ *v* (formal) 丰富; 充满; 富有 **1** (*d*; *intr*) *to* ~ *in* 有很多...: *This country ~s in opportunities.* 这个国家有很多就业机会。 **2** (*d*; *intr*) *to* ~ *with* 充满...: *The book ~s with misprints.* 这本书有许多印刷错误。

about¹ /ə'baʊt; ə'baʊt/ *adj* (不单独使用) **I** *ready* 即将: ~ *to + inf*: *The performance is ~ to begin.* 演出就要开始。 **II** *willing* 意愿: (colloq, AE) *not ~ to + inf*: *We are not ~ to stop now.* 我们现在不想停下来。 | *We are not ~ to be taken in by their campaign promises.* 我们不会被他们的竞选许诺欺骗。 **III** [其他用法] *to*

set ~ doing sth 准备做某事

about² /ə'baʊt/ prep 近于 **1** Be quick ~ it. (= do it quickly) 快做。 **2** How [What] ~ us? 那我们呢?

about-face /ə'baʊt-fes; ə'baʊt-fers/ n (esp AE) (观点、立场、主意等的) 大改变: to do [make] an ~ 来个一百八十度的大转变

abreast /ə'brest; ə'brest/ adv (通常不单独使用) 并排地; 并列地: ~ of [with] 与...并列: to be ~ of the news 消息灵通 | to keep sb ~ of the latest development 使某人随时了解最新进展 | to keep ~ of progress in computers 跟上计算机的发展趋势

abroad /'əbrɒd; ə'brɒd/ adv 在国外; 到国外; 到处; 广泛: from ~ 从国外: He had to return from ~ 他不得不从国外返回。

abscond /æb'skænd; əb'skɒnd/ v (为躲避罪责、债务等) 潜逃 **1** (D; intr) to ~ from 从...潜逃 **2** (D; intr) to ~ with 夹带...潜逃: They ~ed from the country with the funds. 他们夹带资金潜逃国外。

absence /'æbsəns; 'æbsəns/ n 不在; 缺席 **1** an excused ~ 有道理的缺席 | an unexcused ~ 无故缺席 | an enforced ~ 被迫离开 | a three-year ~ 离开三年 **2** ~ from 缺席: an unexcused ~ from school 无故旷课 **3** during [in] sb's ~ 在某人不在时; 在某人离开时: Please take good care of my children during my ~. 我不在时, 请好好照料我的孩子。

absent¹ /'æbsnt; 'æbsənt/ adj 不在的; 缺席的; 缺勤的: ~ from ... 缺席: She was ~ from school. 她没到校上课。

absent² /əb'sent; əb'sent/ v 缺席; 不到: (D; refl) to ~ from 缺席; 不到: to ~ oneself from a meeting 没有参加会议

absentia /æb'sentia; əb'sentia/ n 缺席: in ~ 在缺席情况下: to be tried in ~ 缺席审判

absolution /'æbsə'lʊʃən; 'æbsə'lʊ:ʃən/ n (rel) (罪、惩罚、责任的) 免除; 赦免; 赦罪文 **1** to give ~ 赦罪 **2** to grant ~ from 准予赦免...: to grant ~ from sin 赦免罪行 | to pronounce ~ from 宣读赦免...的赦罪文

absolve /æb'sɒlv; əb'zɒlv/ v 解除; 赦免; 宽恕: (D; tr) to ~ from 解除...; 赦免...; 宽恕...: I ~ed you from blame. 我再不责怪你了。 | He was ~d from his promise. (别人) 不再追究他的诺言。

absorb /əb'sɔrb; əb'sɔ:b/ v 吸收 (水、热、光等); 吸引 (注意力); 吞并: (D; tr) to ~ into 把...吞入...; 把...吞并...: The small firms were ~ed into large cartels. 小公司被并入大的联合企业 (卡特尔)。 | All the houses were ~d into the flood. 所有房屋都被洪水吞没了。

absorbed /əb'sɔrbd; əb'sɔ:bd/ adj 集中注意力的; 专心一致的 **1** deeply ~ 全神贯注的 | completely [thoroughly, totally] ~ 聚精会神的 **2** ~ by [with, in] 专心于...的: She was ~ by [with] the problem. 她专心致志地考虑这问题。 | The children were ~ in their homework. 孩子们全神贯注地做功课。 | ~ in thought 沉思

abstain /əb'sten; əb'stem/ v 戒;

A